

SÜMEG ÉS VIDÉKE

Megjelenik minden vasárnap.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:

Sümege, Horvát Gábor könyvkereskedésében.

Előfizetési árak:

Egész évre 8 K, félévre 4 K, negyedévre 2 K. — Egyes szám ára 20 fillér.

Hirdetések egyesség szerint.

A nyílt tér sora 1 korona

A színház ügyéhez.

Amit színügyi dolgainkról való írásainkban sokszor hangoztattunk, hogy a város folyvást lefelé megy és visszafejlődik a színház által jelentett kultúra iránti érdeklődés terén, — annak a mostani színi ciklus ismét igen szomorú bizonyítékát adta. Nem hisszük, hogy legyen e városban olyan ember, aki e helyzet sötét tarthatatlanságát be ne látná: Mindenkinek, aki csak parányit is törődik a szellemi fejlődés dolgával, egyet kell értenie velünk abban, hogy itt valamit tenni kell, mert az állapotok szégyenletessége kissé túlzó mértéket kezd ölteni.

Néhány évvel ezelőtt több mint száz taggal, tehát e város méreteihez képest igazán tekintélyes erővel megalakult a színpártoló egyesület és ezzel fényesen kitűnt az a tény, hogy városunkban igenis megvan az alapja, a lehetősége egy komoly kulturális intézménynek, megvannak az anyagi kellékek, amelyek biztosíthatnák e város részére az irodalom és művészet újabb termékeiben való részesedés lehetőségét. Annál szomorúbb a mai állapot, amely annál sötétebb bizonyítékát nyújtja a közöny terjedésének. A falu — úgy látszik — végleges uralomra felütötte fejét és kivet magából

mindent, ami fejlődésre, haladásra vezethetne.

Valamit tehát tenni kell, mert az a néhány tíz ember is, akinek szellemi szükségleteit a falu kulturális nincstelensége kielégítetlenül hagyja, az a néhány tíz ember is joggal követeli, hogy legalább a már meglévő intézményeket ne engedjük elpusztulni, mert hiszen az intézmény épen azért intézmény, mert célja nemcsak a jelennek, hanem a jövőnek szól, vagyis ha saját személyünkért nem tartjuk szükségesnek egyik-másik intézményünket, mégis kötelességünk azt fenntartani embertársainkért, utódainkért, akiknek szellemi szükségletei az illető intézményt megkívánják. Elvégre társadalomban élünk, ahol az énen kívül más fontos tényező is van.

Ezért hangoztattuk annyiszor, hogy a színpártoló egyesületet fenn kell tartani, jobban mondva fel kell támasztani és működésben kell tartani. Ismételtük, hogy lehet biztosítékokat szerezni az iránt, hogy még kibővíthetjenek mindazok a bajok, hátrányok, melyek a tagok kedvét az egyesület fenntartásától elvették. Lehet biztosítani azt is, hogy jó darabokat játszó, azt is, hogy alkalmas időben jöjjön hozzánk a jó társaság. Hiszen ha kellő számú — csak 70—80 bérletet tudunk bizto-

sítani tizenkét előadásra, akkor a jobb vidéki színgazgatók bármelyike hajlandó lesz magát két-három próbaelőadásnak alávetni a társaság nivójának elbírálhatása céljából és hajlandó lesz kötelezettséget vállalni az iránt, hogy az általunk választandó darabokat adja elő műsorából, amelyen az évad újdonságainak természetszerűleg szerepelniök kell, — és mindezek teljesítését lehet garantálni olyképp, hogy a bérletösszegeket az igazgató csak az előadások megfelelő eljátszása után és esetén kapja meg.

Ilyen, esetleg ezeknél még elfogadhatóbb garanciákkal körül lehetne bástyázni a színpártoló egyesület érdekeit és el lehetne érni azt az igen fontos eredményt, hogy végre rendes közönség előtt rendes színelőadások játszódjanak le városunkban. Hogy ez az eredmény csakugyan fontos, azt egyszerűen már igen sokszor fejtegették e hasárok, másrésztől felesleges, vagy lehetetlen bizonyítani. Felesleges azoknak, akik kulturális érzékkel bírnak és a színpad jelentőségét ismerik, lehetetlen azoknak, akik híján vannak ez érzéknek és akiknek az élet vegetációnál nem egyéb.

Fel kell tennünk, hogy városunkban elég jelentős számmal vannak azok, akik a színház fontosságát elismerik.

Előítélet.

Auto Félix, a fiatal mérnök, végtelenül boldog volt, hogy mindjárt a promóció után, ha szerény fizetéssel is, alkalmazást kapott egy nagyobb csatornázási vállalatnál, a Marosnak az erdélyi határon elterülő nagy völgyében.

Ez a szikár, éles arcvonású, alig huszonötéves, kissé közellátó technikus nagy étvágyal lépett az életbe. Elhatározta, hogy vagyont szerez s minden energiája ennek az elhatározásnak a szolgálatában összpontosult. Halomra gyűlte agyában merész vállalatokról szóló terveket. Olyanok, amelyek ha életképesnek bizonyulnak, milliókat hoznak a tervezőnek. Elég hűvösen, elég józanul mérlegelte, bírálta saját alkotását s leg több tervét, mint értéktelen el is dobta, hogy rögtön újat koholjon.

Özvegy édesanyja sürgetésére féligmeddig jegyben járt egy elvált asszonnyal, ki meg lehetős. vagyonnal rendelkezett, amiért megbocsájtani lehetett, hogy néhány évvel idősebb és nagyon közönséges lélek.

A fiatal mérnök, mint par excellence ma-

tematikus, tisztában volt azzal, hogy jövődöbelije pénze nélkül vagyonszerzést tervei a végzetes bizonytalanságba tolnak el. Május havában került a csatornázási vállalatához és elhatározta, hogy még ugyanannak az esztendőnek október hónapjában megházasodik.

A nyár derekán végtelenül egy kedves regénybe botlott bele, olyan regénybe, amely feldöntéssel fenyegette terveit s első sorban a házasságot.

A hegy oldaláról letekintő ódon, otromba falakkal környezett várkastélyban egy gyönyörű, fekete hajú, fiatal nő lakott. Ez a bájos teremtmény a környék férfainak fejét elforgatta igazéletes szépségével és tegyük hozzá, kissé kacér modorával. De társadalmi helyzete is a szokottnál élenkebben izgatta a férfiakat. Az elegáns barna szépség ugyanis egy hercegi rangban álló hadtestparancsnoknak volt a szeretője. Úgy beszéltek, hogy a herceg nős ember s csak nagyon ritkán látogatja meg imádottját, kit a színpadról rabolt el.

Ez a rablás, mint képzelhető, a rablónak egész vagyonába került. Közlebbi részleteket nem sikerült a közkíváncsiságnak meg-

tudni. A nevet is csak jó későn tudták meg: Valkó Ernának hívták.

Auto Félix úgy ismerkedett meg vele, hogy megigazította elromlott motoros csónakját, mellyel a szép nő egyedül járt a Maroson.

Néhány felejthetetlenül szép estét töltöttek együtt a kastélyban felvezető jegenyefasorban. Nem beszéltek szerelemről, de érezték, hogy lelkük minden lépéssel szorosabban kapcsolódik egymáshoz. Egész nap azon gondolkoztak, mit fogtak egymásnak mondani s este a századrészt sem mondták el.

Mind a kettőt valami különös szegény-érzés tette elfogultá.

— Ön engem — mondotta a szép Valkó Erna egy alkalommal idegesen — közönséges kokottnak tart, kitől tartózkodnia kell, hogy meg ne trónsa jövőjét. . . .

— Esküszöm, hogy nem! — hangzott őszintén a fiatal mérnök ajkáról.

— Istenem, miért tagadja? — kérdezte a szép lány szomorúan — hisz ott látom már napok óta lebegni ajkán a kérdést, miként kerültem a herceghez? Jó, elfogom mondani önnek.

A fiatal mérnök tiltakozott:

BÖHM PÁL NAGYÁRUHÁZA, SÜMEG

BÁMULATBA

ejti a n. é. közönséget. Üzletem átalakítása folytán az összes cikkeimet óriási árleszállítás mellett árusítom. Ujjonnan berendezett legjobb kalap- és cipőraktár.

Ezekre való tekintettel hangsúlyozzuk, hogyha a színpártoló egyesület feltámasztása a mostani letargiából nem sikerülhetne, úgy egyéb módot kell találni a teatrális cél megvalósítására. Akkor talán össze kellene kötni a színházi érdekeket egy más intézmény vagy szervezet érdekeivel és e más intézmény erkölcsi erejével kellene amaszt is előbbre vinni. Erre a célra, azt hisszük, az Ének- és Zeneegyesület kínálkozik leginkább, mint amelynek célja a színházhoz legközelebb áll, hiszen ez is, az is a magasabb rendű kultúra szolgálatában van.

Valahogy úgy lehetne talán megoldani a problémát, hogy a bérletcsinálás nehéz munkáját a nagyon is népszerűtlen és legtöbbször teljesen ismeretlen színházi titkár helyett akinek megbízhatósága iránt is mindig tájékozatlan a közönség — ez az egyesület, illetve ennek vezetősége vállalná magára. Az egyesület előzetesen megbízható információkat szerezne be a kérdéses társaság színvonaláról, magára vállalná a műsor összeállítását, ellenőrizné a szintársaság teljesítményét és ezekkel garantálná a közönséggel szemben a visszaélések kizárását. És az egyesület erkölcsi súlya talán, sőt a legnagyobb valószínűség szerint nagyobb eredményt tudna elérni a bérlő és általában a színházlátogató közönség számának szaporítása körül, mint a legagilisabb színházi titkárok egész serege.

Természetesen ez a gondolat, hogy az Ének- és Zeneegyesület vegye kezébe a színház ügyét, egyelőre csak egy kis érdeklődést kéri az illetékes tényezőktől a maga számára. Tessék gondolkozni felőle, megvitatni és a cél érdekében talán jobb más eszmét vetni fel helyette, ha ez sem viheto keresztül. Mi örülnénk neki a legjobban, ha a most felvetett gondolat akár csak

egy lépéssel is előre vinné bármely helyes és célszerű eszme megtermését és megvalósulását.



Színház.

Az elmúlt hét színázi krónikájában a közönség játszotta a legkiemelkedőbb szerepet. A közönség, amely következetes távolmaradásával tüntetett egész héten át és jelezte e város kultúra pártolásának magas méretét. Sajnos, még mindig első sorban a közönségről kell kritikát mondani s még sajnósb, hogy úgy látszik, itt már a legszigorúbb kritika sem használ, hiszen nálunk a kitérésnek legegyszerűbb módja használatos, egyszerűen ép úgy nem vesznek tudomást az emberek a bírálatról, mint ahogy nem vesznek tudomást arról, hogy a városban színház van. Nem is tudja az ember, kinek tegyen érte szemrehányást. Városunk értelmes iparos osztályát kellene talán megvádolni, de hiszen a vezető társadalmi osztály vezetői familiái közül is egész csoportok tüntetnek elmaradásukkal!

De szóljunk inkább a színészekről, a darabokról, ez mindenesetre hálásabb tárgy. Meg kell állapítani, hogy a bemutatkozás keltette várakozásunkat a színésztársaság kielégítette. Elismerőleg kell nyugtatni, hogy komoly igyekezettel törekedtek színészeink minden alkalommal feladatuknak megfelelni és az a kis közönség, mely esténként végignézte az előadásokat, egyszer sem távozott elégedetlenül, ellenkezőleg igen sok esetben majdnem teljes illúzióval átélte színházi est emlékével hagyta el a színházat. Ez pedig diszletezést lehetetlenné tevő kis színpadon, ahol tehát az illúziókeltés egész nehéz feladata a színészek

egyéniségére és játékára hárul, — igen nagy szó.

Azért is elismerés jár a direktornak, hogy a műsort a közönség hajlandóságára való kizárólagos tekintettel állította össze. Csupa könnyű, mulatságos és szórakoztató, sohasem frivol vigjáték, bohózat töltötte meg a műsort:

A kiemelkedőbb sikerek közül megemlítiük első sorban a vasárnap este eljátszott *Sztrájkol a golya* című és Heltai Jenő által magyar színre alkalmazott bohózatot, melyben Nagy Dezső és neje, továbbá Bakó mellett különösen Gyurkó Ilona és Papp István nyerték meg a közönség tetszését, az előbbi a zárda ártatlanságával féjhez ment naiv leány jellegzetes megjátszásával, Papp pedig a felszeg szobatudós pompás alakításával, aki falujának csendjéből hirtelen kerül bele a nagyvárosi élet zajába és egy cses fogú demimond karmai közé. Ez a fiatal színész úgy ezt a szerepét, mint valamennyi későbbi munkáját annyi lelkeséggel, ambícióval látta el és olyan alakító képességről és intelligenciáról tett mindegyik alkalommal tanúságot, amellyel sokkal nagyobb színpadon is pompásan hely állhatna. Azt hisszük, hogy ez a fiatal színész nem közönséges karriérnek néz eléje és még hallani fogunk róla. Ugyanez estén igen tetszett még Csongrádi Nusi kedves, pajkos, temperamentumos Gyopár Lenkéje is.

Kiváló alakítás volt a hétfői *Niobe*-ban Gyurkó Ilona címszereplése. A villamosság korszakába belecsöppent mitológiai alak klasszikus pátoza, szónokias beszédmódja, szobrászi gesztusai igen sikerülten kerültek ki gondos és mindig stílusos alakításából és a groteszknél groteszkebb mainapi helyzetekkel szemben a pompás ellentét ellenállhatatlan humorral hatott.

Igen jól mulatott a közönség a *Mozgófénykép* című bohózatban is. A hét legjelentősebb estéje azonban természetesen a pénteki volt, mikor Molnár Ferenc *Farkas*-a került előadásra a szokottnál valamivel nagyobb, de a darab értékéhez képest mégis kicsi közönség előtt. A három főszerep vívője, Bakó, Gyurkó Ilona és Papp ismét jelentős sikert aratott. Játékuknak legnagyobb elismerése, hogy a darab hatott, holott annak az itt teljesen hiányzó díszlet nemcsak járuléka, hanem lényeges alkotó eleme. Bakó kiváló színjátszó képessége kiálotta a sokszoros átalakulást kívánó nehéz nagy szerep tűzpróbáját. Gyurkó Ilona is

— Nem, nem! Nem akarom, hogy előttem megalázkodjék... Erre semmi szükség! Az én üzletemben így is a legmagasabb helyen áll.

De Erna szenvedélyes hangon folytatta: — Akarom, hogy megtudja, akarom! Az ön szeméből annyi meleg rokonszenvet látam felém omlani, mint még senkiéből... Jól esik önnek elpanaszolni az én kis közönséges tragédiámat, a szegény lányok mindennapi kálváriáját. Hallgasson ide... A herceg nem első szeretőm, hanem a harmadik... Igen a harmadik... Az első kettő nem volt elég gazdag... Nem tudtam abból, amit tőlük kaptam, családomat ellátni... Családom alatt, fájdalom, anyámat értem, az édes anyámat, ki valaha jobb napokat látott, s akinek nem volt elég ereje lemondani a kényelmes, uri életről... Ah, hogy gyűlöltém érte eleinte! Igaztalan voltam iránta. Neki volt igaz, neki! Ezt mondtotta: »Ernácskám, én végtelen szerelmet és nagy vagyont hoztam apádnak s ő utolsó garasig elköltötte vagyonomat, a legcédább módon... Nőkre költötte el... az Isten nyugtassa. És ezer és ezer férfi teszi ugyanezt... a te apád még a jobbak közé tar-

tozott. Ő legalább gyöngéd és figyelmes volt... Nekünk nőknek semmi okunk sincs kimélni a férfiakat... Az egyetlen okos, ha kizsákmányoljuk őket...»

Lehajította fejét és halkán folytatta: — Szegény, jó anyám, oly szép volt és úgy szeretett s úgy folytak könnyei, mikor ezeket elkeseredetten mondta. És én égetően éreztem a szükségét annak, hogy visszaadjam neki azt, amit boldogtalan édes apám elvett tőle... A pénzt! Ezért tettem azt, amit tettem és nem bántam meg! Most oly jól esett ezt önnek elmondani, mint ahogy jól esik a bűnösnek a töredelmes vallomás.

Nedves szeme sokáig nyugodott a fiatal mérnök megindult arcán... Aztán végig mentek a kastély mellett elterülő gyönyörű réten és a szép, barna leány, mintha restelte volna hirtelen elérzékenyülését, közömbös dolgokról igyekezett beszélni... Elmondotta, hogy ez a kastély nem a hercegé, csak bérlő egy külföldi magnástól, kinek itt nagy vadászterülete van... Aztán szinte gyermekes vidámsággal mondtotta:

— Most pedig tegyünk úgy, ahogy a szerelmes párok hasonló körülmények között tesznek: keressünk négylevelű lóherét...

A mérnök talált először... azaz azt hitte.

— Itt van egy, tessék!

Erna átvette és mosolygott... Észrevette, hogy nem négylevelű...

— Jól van — mondotta — ezt eltelesszük egy könyvbe... s akik valaha megtalálják benne, az fogják hinni, hogy egy szentimentális szerelmes pár helyezte oda... Nem igaz?

— Meglehet — mondotta a fiatal mérnök nagy zavarral.

Vacsora előtt Erna kihozott egy vaskos könyvet, Ipolyi Arnold Magyar mitológiáját s beletette a lóherét... Aztán visszaküldte a társalkodónővel a könyvet.

— Ah igaz — kezdette Erna hosszabb pauza után — holnaphoz két hétre hazautazom anyámhoz. Megjegyzem, az imént kissé zavartan beszéltem róla... Nem úgy van... az én szegény anyám nem magáért líri azt, hogy én egy nagy úr kitarottja vagyok... Nem, nem magáért, hanem gyermekeiért, az én testvéreimért... Az anyai szeretetnek nagy megtévedése csaknem kerítővé tette azt a tisztá, nemes lelket... És milyen szép negyvennégy évével... A herceg egyszer évődve, de inkább komolyan, mint tréfásan,

Reggelizés előtt félpohár SCHMIDTHAUER-féle

Használata valódi áldás gyomorbetegségeknek, székszorulásban szenvedőknek.

Igmandi keserűvíz

Az elrontott gyomrot 2-3 óra alatt teljesen rendbehozza.

Kis üveg 40 fillér.

Nagy üveg 60 fillér.

Kapható helyben és a környéken minden gyógyszerárban és jobb fűszerüzletben.

mét tanúság és szép diki kítása főerő Papp ismét módon játszó Kelemen alak ves volt.

Külön ke konszenvet, magának a meleg kedél teljes mérték bok legtöbbo pergő lefolyó dicséret.

A szomba jövő számba

Felhívjuk met Böhm tain

— Virili

teszi az 191

A veszprém

Heithey End

nos 925 K

K 74 f. 5)

6) Mesterha

burger Sán

mond 601

497 K 86 f.

Geiger Já

dr. 447 K

47 f. 14)

15) Berezk

karékpenza

350 K 66 f.

19) Ifj. K

Tóth Lajos

pon át k

napon át f

— Köz

tuli Szécl

Tibor, foly

kor a vár

sági kérdé

— Tele

megyei tör

tok közül

megnyilt é

helyközi t

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

mét tanúságot tett megértő képességéről és szép dikciója, egységes, szorgalmas alakítása főerőssége volt az est sikerének. Papp ismét minden dicséretet megérdemlő módon játszott, a csupa ideg, féltékeny dr. Kelemen alakításában mindvégig rokonszenves volt.

Külön kell elismernünk azt a meleg rokonszenvet, melyet az igazgató pár kivívott magának a közönségnél és amelyet igazán meleg kedélyességgel fűszerezett játékkal teljes mértékben megérdemelt. A darabok legtöbbször jó, sokszor igen ügyes, pergő lefolyásért a rendező Bakó illeti a dicséretet.

A szombati és további előadásokról a jövő számban.

Felhívjuk a t. vevőközönség figyelmét Böhm Pál nagyáruháza kirakatainak megtekintésére.

H I R E K.

— **Virilisek.** Az elüljáróság közhírré teszi az 1914-iki virilisek névjegyzékét: 1) A A veszprémi püspökség 8304 K 67 f. 2) Hettyey Endre 1256 K 64 f. 3) Németh János 925 K 34 f. 4) M. Kossa Gusztáv 684 K 74 f. 5) Epstein Vilmosné 680 K 53 f. 6) Mesterházy Sándor 631 K 57 f. 7) Würzburger Sándor 604 K 44 f. 8) Takács Zsigmond 601 K 61 f. 9) Lukonich Gábor dr. 497 K 86 f. 10) Polgár József 490 K. 11) Geiger János 477 K 47 f. 12) Fürst János dr. 447 K 04 f. 13) Darnay Kálmán 412 K 47 f. 14) Böhm és Keppich 373 K 39 f. 15) Beretzký Gyula 371 K 27 f. 16) A takarékpénztár 369 K 59 f. 17) Barcza László 350 K 66 f. 18) Eitner Zsigmond 350 K 41 f. 19) Ifj. Kovács Mihály 345 K 54 f. 20) Tóth Lajos 347 K 99 f. A jegyzék 5 napon át közszemlén van. Ellene ezután 15 napon át föllebbezni lehet.

— **Közgazdasági előadás.** A Dunántúli Széchenyi Szövetség alelnöke, Deptner Tibor, folyó hó 16 án, kedden délután 3 órakor a városháza tanácstermében közgazdasági kérdésekről ingyenes előadást tart.

— **Telefon.** Az ujonnan létesített zalavármegyei törvényhatósági távbeszélő központon közül: Zalaszentiván, Zalabér és Pakod megnyílt és egyuttal bevonatott a belföldi helyközi távbeszélő forgalomba. A pakodi

távbeszélő központon állami és magán táv-íratokat is kezel.

— **Teaest.** A sümegi Kisfaludy kaszinó december 7-én tartotta második teaestjét. Az estén több mint negyvenen vettek részt Sümeg társadalmából, akik kitűnően mulattak. Az est sikerében kiváló része van Szűcs Zsigmond háznagynak, akinek agilitása meg tudja mozgatni városunk intelligenciáját.

— **Pásztortjáték.** A sümegi áll. elemi népiskola V. VI. osztályú fiú és leány tanulói a kat. legényegylet helyiségében a tanulóknak dec. 20-án, felnőtteknek dec. 21-én (vasárnap) karácsonyi pásztortjátékot tartanak. Belépő díj tanulóknak 10 fillér, felnőtteknek 40 fillér. Kezdeté délután 5 órakor. A tiszta jövedelmet az intézet javára szerzendő harmoniumra fordítja a tantestület. A pásztortjátékot a közönség szíves pártfogásába ajánljuk.

— **A karácsonyelőtti vasárnap munkaszünete.** Az O. M. K. E. arra kérte a kereskedelmi minisztert, hogy a karácsony előtti vasárnapra a munkaszünetet a vidékre nézve is fűggesse fel. — Azonban a kereskedelmi miniszter a kérelmet megtagadta s így tehát kereskedőink nem tarthatják azon vasárnap üzleteiket egész napon nyitva.

— **A posta karácsonya.** A közelgő karácsonyi és újévi ünnepek alkalmából a postaiszolgálat az alábbi felhívást bocsátotta ki: Pénzt, ékszer, más tárgyakkal egybecsomagolni nem szabad. Csomagolásra faláda, vesszőből font kosár, viaszos vagy tiszta közönséges vászon, kisebb értékű és cseélyesebb súlyú tárgyaknál pedig erős csomagolópapir használandó. Vászon vagy papírburkolattal bíró csomagokat, göb nélküli zsineggel többszörösen és jó szorosan átkötni, a zsineg keresztelési pontjain pedig pecsétviasszal lezárni kell. A pecsétnél vésett pecsétnyomó használandó. A címzésnél kiváló gond fordítandó a címzett vezeté. és keresztnevének vagy más megkülönböztető jelzések (pl. ifjabb, idősb, özvegy stb.) továbbá a címzett polgári állásának vagy foglalkozásának és lakhelyének pontos kitételeire; a Budapestre és Bécsbe szóló küldemények címrésztében ezenkívül a kerület, ucca, házszám, emelet és ajtó jelzés stb. kitéendő. A rendeltetési hely lézetes jelzése (vármegye) s ha ott posta nincs, az utolsó posta pontos és olvasható feljegyzése különösen szükséges. A címet magára a burkolatra kell írni, de ha ez nem lehetséges, úgy

a cím fatábláskára, bőrdarabra vagy erős lemezpapírra írandó, melyet tartósan a csomaghoz kell kötni. A papíralapra irt címet mindig egész terjedelmében kell a burkolatra feiragasztani. Kívánatos, hogy a feladó saját nevével és lakását a csomagon levő címrészt felső részén is kiírtassa. Budapestre és Bécsbe szóló élelmiszereket, illetve fogyasztási adó alá eső tárgyakat (husnemű, szeszes italok stb.) tartalmazó csomagok címrésztét, nemkülömben az ilyen csomaghoz tartozó szállítóleveleken a tartalom minőség és mennyiség szerint kiírandó (pl. szalonna 2 kg., 1 pulyka 3 kg., 2 liter bor stb.)

— **Gyümölcsajtványok.** A Sümegvidéki gazdakör nagyobb mennyiségű cseresznye és dióajtványt kapott Állami faiskolákból. Az ajtványokat Rózsa Károly gazdaköri pénztárosiól lehet venni 32 fillérjével. A többi fajta gyümölcsfa csak a jövő tavasszal érkezik meg.

— **Sümeg mint uccanévé Budapestén.** A fővárosi közmunkatanács az I. ker. budaörsi útból kiinduló névtelen uccát panonhalmi útnak, az ebből kiágazó névtelen uccát pedig sümegvári uccának nevezte el. A székesfőváros tanácsa az új uccaneveket tudomásul vette.

— **A Darnay-múzeum naptára.** A Darnay-múzeum ingyen naptára megjelent. Immár 10 ik évfolyam. Irta és kiadta a múzeum igazgatója: Darnay Kálmán. A naptári részen kívül múzeumi és szépirodalmi cikkek vannak benne. Hampel Józsefnek, a tudós régésznek szentelt kegyeletes sorok nyitják meg. Ezt Péternek, a múzeum szolgáinak népies, zamatos beszélgetése követi, jórészt az igazgatónak Somogyban tett tanulmány-újáról. Az igazgató beszámol a múzeum évi gyarapodásáról. Elbeszélések és sümegi nóták fejezik be a naptár olvasni valóit, amelyek mind az igazgató tollából valók. A naptár kiállítása nyomdánkat dicséri.

— **Szeszfőzői tanfolyam.** A kassai m. kir. gazdasági akadémián tizenkét hétre terjedő szeszfőzői tanfolyam rendezték. A tanfolyam 1914 január 15-én kezdődik és április hó 10 ig tart. A tanfolyam célja: mezőgazdasági szeszgyárak részére gyárvezetőket gyakorlatilag és elméletileg kiképezni. A tanfolyamra felvételtnek azok, akik 18-ik életévüket már betöltötték, hatósági bizonyítvánnyal beigazolni tudják, hogy legkevesebb egy szeszfőzési évadban szeszgyárban mint gyakornokok alkalmazva voltak és felvételi vizsgával igazolják, hogy a szeszgyártás gyakorlatában kellő jártassággal bírnak. Ugyancsak felvételi vizsga alapján kell beigazolniok azt, hogy a magyar nyelvben járatosak, írni, olvasni és számolni tudnak. Részt vehetnek továbbá a tanfolyamon a m. kir. gazdasági akadémia végzett hallgatói. A tanfolyamra legfeljebb 25 jelentkező vehető fel. Előnyben

azt mondotta, hogy a mama jobban tetszik neki, mint én . . . Oh, ha látná, milyen drága, jó lélek . . . Holnap ilyenkor már ott állok lábánál és beszélni fogok neki önről . . . Megengedi?

Könny csillogott szemében . . . Azután nem látták egymást nyolc évig . . . Akkor is véletlenül. Ugyanannak a marosmenti község nagyvendéglőjének éttermében találkoztak egy szép szeptemberi estén . . . Nagyon megörültek és önkénytelenül oly bizalmasan üdvözölték egymást, mintha férj és feleség lettek volna. Pedig a nyolc év alatt egy levelet nem váltottak, egy izenetet nem küldtek egymásnak. És most egymásra borultak és megcókolták egymást.

— Sejttem — kezdte Erna — miért van itt? Várjon csak . . . maga meg akarja venni a kastélyt, mely holnap kerül a községhezár árverésre.

— Talán maga is, Erna? — kérdezte a mérnök.

— Nekem is a szándékom, de ha maga . . .

— Nem fogunk egymásra licitálni! Haha!

Kacagtak . . . Aztán a mérnök azt indítványozta, hogy a vacsora előtt tegyenek rövid sétát.

— Ott künn gyönyörű holdvilág van.

— Helyes . . . A holdvilág illik ehhez a mi kis regényünkhöz — mondotta Erna karját nyújtva. Életemben ez az egyetlen romantikus epizód . . . Éppen nyolc éve, hogy elváltunk, barátom . . . Ne szóljon, mindent tudok, ami magával történt . . . Ön megnősült, elvett egy gazdag asszonyt, aztán négy év múlva elvált tőle . . . Pardon, azt is tu-

dom, hogy volt oka rá . . . komoly oka . . . Ismerem a válópör titkos részleteit . . . Látta, mennyire érdeklődtem maga iránt . . . Azt is tudom, hogy ön gazdag ember lett, nagyon gazdag . . . egy márványbányavállalat Isztriában milliommossá tette . . . mit szől értesültségemhez? Nem kacagni való? Pedig, hogy gyűlölttem, mikor megtudtam, hogy pénzért nőült . . . Ebben a gyűlöletben a féltésnek is volt része . . . Tudtam, hogy engem szeret . . . Ebben a legbambább nő sem szokott tévedni . . . Azt kérdeztem magamtól százszor és százszor . . . miért nem az én pénzem fogadta el a vállalatokhoz? . . . Hisz nekem talán több pénzem volt, mint annak az asszonynak, ki önt oly nyomorultul megcsalta . . . Igen, igen, százszor kérdeztem magamtól és most magától: "kérdem: miért nőült meg a pénzért? Miért?"

A mérnök levette szeméről az erős üvegű cikkert és elmélázó tekintettel, kissé keserűen így válaszolt:

— Mert hitvány voltam . . . mert kényelmesnek találtam azt az előítéletet javamra kihasználni, hogy a hitves pénzt kockáztatni, esetleg egészen elveszteni egészen tisztességes dolog . . . Igen, Erna . . . tisztességes akartam lenni, vagy ha nem is, de annak látszani . . . Azért nőültem . . . mig read soha nem nyugvó vággyal, epedéssel gondoltam folyton, folyton . . .

Egy nagy hársfa árnyékában ajkuk öszszeforr.

Z. M.

Senki sem képes utánozni a Kathreiner-féle Kneipp malátakávé!

Ámde sok esetben a csalódásig híven utánozzák a Kneipp plébános arcképével ellátott ismert csomagokat.

Éppen ezért ne hagyjuk magunkat a bevásárlásnál megtévesztetni és utastunk vissza minden utánozót!

Minden, ami nem Kathreiner, különösen pedig a súly szerint ki-mért árú, még ha potom áron vesztegetik is, túllontúl drága.

S. P. O.

részesülnek azok, akik gépkezelői szakvizsgát is tettek. A tanfolyam hallgatói a szeszgyárban előforduló munkákat végezni kötelesek, kötelesek továbbá a szeszgyártás elméletéből és a szeszadó törvényekről tartott előadásokat szorgalmasan látogatni, a szeszgyártás ellenőrzéséhez szükséges vizsgálati módszerek elsajátítása végett a laboratóriumi munkálatokban résztvenni. A tanfolyam befejezésével a résztvevők gyakorlati és elméleti vizsgát tesznek, amelynek eredményéről bizonyítványt nyernek. Tandíj 54 korona. A jelentkezők élelmészletről saját maguk tartoznak gondoskodni. Előjegyzéseket elfogad a kassai m. kir. gazdasági akadémia igazgatósága, ahol egyúttal bővebb felvilágosítást is lehet nyerni.

Országos vásárok. Sümeg nagyközségben az 1914. évi heti, hónapos és országos vásárok a következő napokon lesznek: 1) a böjtközépi vásár március 17. 2) a nagyheti vásár április 6. 3) az áldozói vásár május 19. 4) a sarlósi vásár július 2. 5) A bertalani vásár augusztus 24. 6) a dörmötri vásár október 26. 7) az erzsébeti vásár november 19. Ezenkívül minden hétfőn és pénteken hetivásár, hétfőn sertés felhajtással. Január 5, február 3, március 2, április 5, május 4, június 2, július 6, augusztus 3, szeptember 7, október 5, november 2 és december 7. ére eső napokon, vagyis minden hó első hétfőjén rendes állatvásár.

Karácsonyi kirakatok. Közeledik a szeretet nagy ünnepe. Az apák, anyák feje gondban fő: kicsoda ajándékot adjanak szeretteiknek. Helybeli kereskedőink könnyítenek a gondon: kirakataik már a jánlják a karácsonyi ajándéknak valót. A portálok mind tele vannak különféle cikkekkel s szinte csábítgatják maguk elé a közönséget. Közönségünk pedig tartsa erkölcsi kötelességének, hogy szükségleteit sümegi kereskedőknél vásárolja, de legyen tekintettel arra is, hogy amiből csak lehet, magyar cikket vásároljon. A kirakatok egyszer-mind a sümegi kereskedelem szintjének emelkedéséről is fényesen beszélnek. A közönség hát méltányolja kereskedőink igyekezetét.

Hirdetmény. A járási főszolgabíró úr 5265/913. sz. rendeletére közhírré teszem, hogy az iparhatósági megbízottak választására jogosultak névjegyzéke a község házában 1913 évi december hó 15-től 23-ig bezárólag közzszemlén lesz, ez idő alatt azt hivatalos órák alatt az érdekeltek megtekinthetik. Sümegen, 1913. dec. 13-án. György Elek ált. jegyző.

Légzőszerveinkről. A legtöbb betegség kiinduló helye a légzőszervekben van. Meghülés, örökös baj és más körülmények összejátszásának ez az eredménye. Nagyon sok embernek egy kis köhögés, hurutos állapot gondot nem okoz, nagy azonban az ijedelem, mikor hosszabb idő után sem múlik el a semmibe sem vett baj és kétségtelen jele már a kezdődő tuberkulózisnak. Ilyen esetben csak a leggondosabb kezelés segíthet már, ez ezer és ezer esetben bizonyított tény. Azok között a szerek között, melyek e célt szolgálják, első helyen áll a Sirolin Roche kellemes ízű, biztos hatású, teljesen ártalmatlan creosol tartalmu házi-szer. Minden gyógyszerárban kapható. Nem volna szabad egy jobb családnál sem hiányoznia. Ha kéznél van, megvan a segítség. Qericulum in mora.

A végleges terméseredmény. A magyar királyi központi statisztikai hivatal összeállítása szerint termelt az 1913. évben

buza	41,190.583 q.
rozs	13,273.594 q.
árpa	17,380.254 q.
zab	14,487.030 q.
tengeri	46,248.082 q.
burgonya	48,752.550 q.
cukorrépa	47,758.377 q.
dohány	664.107 q.

A főtermények legtöbbjénél valamivel nagyobb a végleges terméseredmény, mint az utolsó, szeptember 8-iki miniszteri becslés, ami egyrészt igazolja a becslések helyességét és alaposágát, másrészt megcáfolja a

nyár folyamán többször elhangzott azt a panaszt, hogy a mezőgazdasági hirszolgálat tulbecsülte volna a várható termés kilátásokat.

Balaton vármegye. Szupits Dezső, a tabi kerület orsz. gyűlési képviselője érdekes eszmét vetett föl a balatoni kultusz emelkedésére. Balaton vármegye kihasználását célozza a Balaton környező három vármegyéből. A vármegye székhelye Keszthely lenne. Három járásra oszlanék: 1) Keszthely: Hévíz, Balatongyörök, Badacsony, Szepezd, Gyenesdiás és Balatonszentgyörgy, 2) Balatonfüred: Tihany, Balatonudvari, Balatonalmádi, Kenese, 3) Siófok: Balatonaliga, Világos, Kiliti, Zamárdi, Balatonföldvár, Szárpió, Balatonszemes, Lelle, Boglár, Ponyód, Balatonkeresztúr és Balatonberény községekkel. Az eszme Darányi Ignác szerint igen ábrándos.

Karácsonyi színdarab. Kisebb köröknek, ifjúsági egyletnek, iskolának, intézetnek karácsonyi ünnepén előadásra különösen alkalmas darab: *A gyermek álma*. Karácsonyi kép 2 felvonásban. Irta: Wimmer Károly. A darab látványos, betanításra könnyű 4 főszereplővel. Ára 30 f. Kapható az Egyházmegyei könyvnyomdában Veszpremben.

A forró vízbe bukott. Léránt József sümegi lakos felesége december 17-én hajnalban megfőzte a krumplit s egy teknőbe szűrte. A konyhában ott játszadozott Léránték kis leánya, a harmadfél éves kis Mariska, néniével, a 9 éves Terivel. Játék közben a kis Mari valahogy hanyatt a teknőbe esett. A forró víz egész hátulsó részét össze égette. Az orvosi segedelem nem tudta megmenteni a kis leánykát, 8-an este 9 órakor szörnyű kínlódás után meghalt.

Brutális zalaí magyar bűnhődése Amerikában. Milwaukee (Wi-) városában október 5-én Farkas István zalabéri illetőségű magyar munkás ittas állapotban fejszét ragadott a felesége ellen és a szerencsétlen asszonyt három csapással három helyen súlyosan megsebesítette. Farkasné kórházba került s néhány hét alatt fölépült, brutális férje a börtön lakója lett hívesgyilkosság kísérletével vádolva. A tettét keservesen szánóbánó férj, most került Backus bíróságra, aki három évi börtönre ítélte. Érdekes, hogy Farkasné megbocsájtotta a férjének, sőt elment a bíróságra és sirva kért kegyelmet számára.

Nem józan fővel bántott engem az uram, mondotta — magam is megbocsátottam neki, kegyelmezen hát meg nekí a bíróságra is. Ne ítélje börtönre, hanem deportáltassa velünk az óhazába, ahol folytatjuk a régi boldog családi életünket.

A bíróságon nem hallgatta meg Farkasné, hanem útnak indította elítélt férjét a waukai állami börtön felé. Megható volt a bucsuzásuk. Farkasné könnyezve csókoltatta szerencsétlen férjét, aki vigasztalta őt leánykájával együtt:

— Ne keseregjetez, majd csak megsegít az Isten benneteket. Letelik a büntetésem és viszont látjuk egymást újra

Lehet, hogy egy vagy másfél év múlva ki is szabadul Farkas István, családját azonban Amerikában már nem láthatja viszont, mert a feleségét leánykájával együtt hazaküldik Zalabérbe. Farkasra is ez a sors vár büntetésének kitöltése után, mivel csak egy év óta tartózkodott Amerikában, amikor a büntényt elkövette. Jobb lett volna Farkasnak is, ha a kivándorlási lúz magával nem ragadja.

Felelős szerkesztő: Éles Károly.
Szerkesztőtárs: Gellért Samu dr.
Laptulajdonos és kiadó: Horvát Gábor.

Ákácfa szőlőkaró.

Körülbelül 10.000 drb. elsőrangú 2 méter hosszú ákácfa szőlőkaró eladó. Bővebb felvilágosítást ad a kiadóhivatal.

AZ ÚJ „BERSON“

Gummi-
sarkot

mindenkinek viselni, aki
eleganciára
és kellemes járásra
volna kíváncsi.

Bersonművek, Budapest VII.



Értesítés.

A Sümegi Népbank heti befizetéses üzletágának XLII. csoportját 1914 január hó 5-én nyitja meg, a következő feltételek mellett.

- 1) A legkisebb összeg, illetve részlet 50 fillér, mely összeg hetenkint fizetendő be.
- 2) A befizetések 184 hétre terjednek s minden teljesen befizetett részlet azaz 92 K után a 184 hét elteltével 100 K fizetettik ki a betevőnek.
- 3) Az ekként kitevő 8 K különbözet a kamat, ami 5%-os kamatozásnak felel meg.
- 4) A 10%-os tőkekamatadót az intézet viseli.
- 5) A heti 50 fillér befizetője 100 korona (heti 1 korona befizetője 200 korona s így tovább) kölcsönt nyerhet az igazgatóság által megszavazott bélyegköteles adóslévél ellenében, mely kölcsönnek minden 100 koronája után hetenkint 14 fillér kamat fizetendő.
- 6) Beiratási díj részletenkint 20 fillér.
- 7) A vidéki betevők fizetéseiket az intézet által díjmentesen adandó postatakarék-pénztári lapokkal eszközölhetik.

Felkérjük ennél fogva, hogy amennyiben ezen üzletágban résztvenni szándékozik, bennünket ezen szándékáról a heti részlet megjelölése mellett értesíteni sziveskedjék. Bővebb felvilágosítással készséggel szolgál a

Sümegi Népbank
igazgatósága.

Nyomdászstanoncnak

két középiskolai vagy 6 elemi osztályt végzett jó családból való fiú felvétetik lapunk kiadóhivatalában.

Szükségleteinket a következő kereskedőknél és iparosoknál szerezzük be:

ADORJÁN FERENC fényképészeti műterme. Rákóczi-ucca 418.

BÖHM és KEPPICH sümegi gőzhenger-malma.

BÖHM PÁL kézmű-, divatrukereskedés és vászon gyári raktára. Kossuth Lajos-ucca.

BERETZKY GYULA fűszer-, liszt- és üveg-áru-kereskedése.

FISCHER MÓR ecetszesz-, konyak- és likörgyáros, pálinkagyáros, konyak-kereskedő. Városház-ucca.

GOLD TERÉZ versenyáruháza, Kossuth Lajos-ucca.

GÖNYE NÖVÉREK, fehérnemű varrónők. Rákóczi-ucca.

HORVÁTH JÓZSEF vendéglője, Széchenyi-ucca.

Dr.

legújabb

F O

FOGTE

Pápa, J

Készít

lemezes

műfogak

koronák

Érzéket

állásu f

Miután a

hanem fe

segédek

telnek, te

várni s

Jav

Rendel



538. sz.

Aluliro

évi LX.

hírré te

törvény

zése köv

megi ügy

Vilmos

1912. é

sított ki

foglalt

kező ing

és birká

Mely

bíróság

folytán

nek 191

járó 6

összesen

már n

Nagyör

megtart

27-ik

Dr. Kóródi Simon
fogorvos

legújabb villanyos eszközökkel felszerelt

FOGORVOSI

és

FOGTECHNIKAI MŰTERME

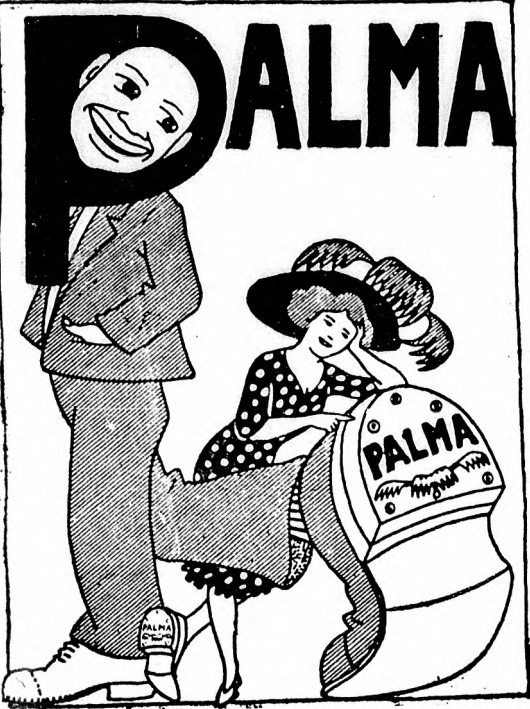
Pápa, Jókai Mór utca 16. szám.
(Blum-ház.)

Készít mindenféle lemez nélküli, lemezes és gyökérbe illeszthető műfogakat, arany és platina fogkoronákat. Mindenféle fogtömés. Érzéktelenített foghuzás. Hibás állású fogak helyrehozatala. Fogfehérítés.

Miután a munkák nem lesznek elküldve, hanem felügyeletem mellett, elsőrangú segédekkel saját műtermemben készítenek, tehát nem kell azokra napokig várni s már 4 óra alatt a legbiztosabb sikerrel átadhatók.

Javítások 3 óra alatt.

Rendelés délelőtt 8-tól este 6 óráig.



538. sz. 1913. végrb.

Árverési hirdetmény.

Alulírott bir. végrehajtó, az 1881. évi LX. t. c. 102. §-a értelmében közhírré teszik, hogy a veszprémi kir. törvényszéknek 1912. évi 6620. sz. végzése következtében Dr. Fürst János sümegei ügyvéd által képviselt Eibenschütz Vilmos javára 420 K s jár. erejéig 1912. évi október hó 21-én foganatosított kielégítési végrehajtás útján lefoglalt és 1240 K-ra becsült következő ingóságok, u. m.: lovak, sertések és birkák nyilvános árverésen eladatnak.

Mely árverésnek a sümegei kir. járásbíróság 1912. évi V. 211/2. sz. végzése folytán 420 korona tökekövetelés, ennek 1912. évi január hó 6. napjától járó 6 százalékos kamatai, és eddig összesen 99 kor. 22 fillérben bíróság már megállapított költségek erejéig Nagygörbön az erdei birkaháznál leendő megtartására 1913. évi december hó 27-ik napjának délutáni 2 órája ha-

táridőül kitűzetik és ahhoz a venni szándékozók oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. t. c. 107. és 108. §-ai értelmében készpénzfizetése mellett a legtöbbet ígérőnek szükség esetén becsáron alul is el fognak adatni.

Amennyiben az elárverezendő ingóságokat mások is le- és feltűfoglaltatták és azokra kielégítési jogot nyertek volna, ezen árverés az 1881. évi LX. t. c. 120. §. értelmében ezek javára is elrendeltetik.

Sümege, 1913. évi dec. hó 11-én.

Vértessy kir. bir. végrehajtó.

Üzletátvétel.

Alulírott tisztelettel értesitem a n. é. közönséget, hogy Horváth-féle 15 év óta Sümege fennálló

borbély és fodrász üzletet

november 1-én átvettem és azt saját nevem alatt fogom folytatni.

Elvállalok mindennemű hajmunkát, valamint **kéz- és körömápolást** jutányos áron.

A n. é. közönséget figyelmes és pontos kiszolgálásról biztosítva, b. pártfogást kér teljes tisztelettel

ifj. Kuthy József

uri és női fodrász.

Dús

választék

karácsonyi és újévi

képeslapokban,

képes-, mese-könyvek
és disz-levéldobozokban

Horvát Gábornál, Sümege.

Dombor (relief) képek

darabja 6 korona.

Diszténtatartók.

Penkalairónok

darabja

1 K 20 f

és 2 K

THIERRY A. Gyógyszerész BALZSAMA.



Utolérhetetlen gyógyhatású: tüdő- és mellbetegségeknek, enyhíti a katarust, megezünteti a fájdalmat okozó köhögést, Torokgyulladást, rekedtséget és gégehajókat megszüntet, valamint lázt, különösen jó hatású gyomorgörcs és kolika ellen. Gyógyhatású aranyér és altesti hántalmaknál, tisztítja a veséket, étvágyerjesztő, elősegíti az emésztést. Kitűnően bevált fogfájásnál, odvas fogak, szájhüvely, valamint az összes száj és fogbetegségek, hüvelygés ellen, megszünteti a száj vagy gyomortól eredő bűzt. Jó hatású püantikagilisztánál. Meggyógyít minden sebet, sebhelyt, orbáncot, láztól eredő hólyagot, kellést, szemölcsöt, égési sebeket, fagyott testrészeket, vart és kiütést. Fülbántalmak ellen kitűnő hatású. Minden háznál különösen influenza, kolera vagy más járványoknál kéznél legyen.

Irjunk: Thierry A. Órangyal gyógyszerertárának Pregrada, Rohitsch-mellett.

12 kis vagy 6 dupla vagy 1 nagy specialüveg 5-60 korona.
Nagyobb rendeléseknél jelentékeny árengedmény!

Thierry A. gyógyszerész egyedül valódi Centifolia-kenőcse.

Megakadályoz és megszüntet vérmérgezést, fájdalmas operációkat leggyakrabban feleslegessé tesz. Használatos gyerekgagyas nőknél fájó emlők, tejmegindítás, rekedés emlőmegkeményedés ellen. Orbánc, feltört lábak, sebek, dagadt végtagok csontszű, fekélyek, ütés, szúrás, lövés, vágás, vagy zúzódás által okozott sebeknél kitűnő gyógyhatású szer. Idegen testek eltávolítására: üveg, szálla, por, serét, tilske stb. kinövésnél, karbuukulus, képződmények, valamint rák ellen. Féreg, rothadás, körömgyulladás, hólyag, égési sebek, hosszú betegségeknek előforduló fölfekvésnél, vérkeleséknél, fülfolysáznál, valamint kiállás esetén csecsemőknek stb. kitűnő hatású.



2 tégely ára K 3-60 a pénz előzetes beküldése vagy utánvét mellett kapható. Budapesten kapható: **Török József** gyógyszerertárban s a legtöbb gyógytárban. Nagyban kapható: **Thalmayer és Seitz, Kochmeister utódai** és **Radanovits Testvérek** drogériákban Budapest. — Ahol nincs lerakat, ott rendeljünk

THIERRY A. Órangyal-gyógyszerertárból, PREGRADA. (Rohitsch-Sauerbrunn mellett.)

NAPTÁRAK

1914-ik évre
nagy választékban kaphatók
Horvát Gábornál, Sümegen.

Hirdetéseket

jutányos áron elfogad
a kiadóhivatal.

BÖHM GÁSPÁR Párisi Áruházában
Kobrak cipők kiárusítása.

A csődtömegtől megvett **1000** pár cipő **30⁰/₀** árengedménnyel árusítatik ki.

Valóságos feltűnést kelt az a leszállítás, melyet cégem a **KARÁCSONYI VÁSÁR** alkalmával a t. vevőközönségnek nyújt **NAGY VALASZTEK** óriási beszélő és francia babákban, továbbá mindenféle játékokban.

Disztárgyak, Borsalino, Pichler és Hückl kalapok, nyakkendők, angol kosztüm kelmék, vásznak, kanavászok, a raktáron levő összes **25⁰/₀** engedménnyel áruk **25⁰/₀** lesznek kiárusítva.

VERSENYÁRUHÁZ
SÜMEGEN.**Gold Teréz**

nagy karácsonyi vásárt rendez játékokban. Mindennemű raktáron levő áru **mélyen leszállított árban** lesz elárúsítva. Ajánlom árucikkeimet u. m. férfi, női, gyermek és házi cipőket. Divatos kalap és sapkákat, férfi- és női fehérneműket a legszebb kivitelben, divatos nyakkendők, gal-lerok, kézelők, valamint férfi, női és gyermek harisnyák, kez-tvük, trikó-áruk, női lélekme-legítők, továbbá mindenféle zseb- és fejkendők, csipke-gal-lérok. Nagy választék köté-nyekben, klott alsóruhákban. Esernyők, piactáskák, ritikü-lők, erszények, szappanok, illat-szerek nagy választékban és a legolcsóbb árban

Nagy játékvásár!

Uri és női cipők.

Házi cipők!

Mindennemű

nyomtatványokat

izléses kivitelben, jutányos áron készít

Horvát Gábor

könyvnyomdája, Sümegen.

Mindennemű

könyvkötőmunkák

elkészíttetnek.

Nyomatott Horvát Gábor gyorsajtóján Sümegen.

BÖ**B.**